



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.2830

23 November 1988

CHINESE

第二八三〇次会议临时逐字记录

1988年11月23日星期三，下午6点15分

在纽约总部举行

主席： 斯契亚洛查先生

(意大利)

成员国： 阿尔及利亚

乌亚希亚先生

阿根廷

德尔佩奇先生

巴西

诺古尔拉-巴蒂斯塔先生

中国

俞孟嘉先生

法国

布朗先生

德意志联邦共和国

约克·冯瓦滕堡伯爵

日本

加贺美先生

尼泊尔

拉纳先生

塞内加尔

迪亚洛夫人

苏维埃社会主义共和国联盟

斯米尔诺夫先生

大不列颠及北爱尔兰联合王国

克里斯平-蒂克尔爵士

美利坚合众国

伊默尔曼先生

南斯拉夫

佩伊奇先生

赞比亚

祖泽先生

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。 定本将刊印在安理会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。 更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号，DC 2-750室）。

下午6点25分开会。

向卸任主席致谢

主席（以英语发言）：鉴于这是安全理事会十一月份的第一次公开会议，我愿借此机会代表安理会及我本人，向我尊敬的前任、德意志联邦共和国常驻联合国代表约克·冯瓦滕堡伯爵阁下表示热烈的赞扬，赞扬他在担任安理会十月份主席期间不辞辛劳的工作。我相信，我可以代表安全理事会全体成员，向约克伯爵阁下在处理安理会上月会务时表现出来的高超外交技巧和彬彬有礼的风度表示高度赞赏。

通过议程

议程通过。

南非问题

1988年11月23日赞比亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信（S/20289）

主席（以英语发言）：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安全理事会现在举行会议是应1988年11月23日赞比亚常驻联合国代表给安理会主席的信（文件S/20289）中提出的请求。

各位成员面前有一份文件（S/20290），其中载有一项由阿尔及利亚、阿根廷、尼泊尔、塞内加尔、南斯拉夫和赞比亚提出的决议草案的案文。

我的理解是，安全理事会准备对面前的这份决议草案进行表决。如果没有人反对，我认为情况正是如此。

没有人反对，就这样决定。

在就本决议草案进行表决之前，我要请那些要在表决前发言的安理会成员发言。

克里斯平·蒂克尔爵士（大不列颠及北爱尔兰联合王国）（以英语发言）：主席先生，正如您在开始时所讲的，这是安全理事会本月份的第一次公开会议，我愿

借此机会热烈感谢您的前任，他主持了安理会上月份的会务，并祝您在11月份中一切顺利。我们很高兴看到你本人担任我们的主席，但请你向贵国常驻代表转达我们的问候和最良好的祝愿。

当有关问题明显是政治性的，而且存在着可使形势减缓的情况和怀疑司法程序是否公正的理由时，我国政府往往和大家一起呼吁安理会采取仁慈宽大的作法。例如，今年早些时候，在沙佩维尔六君子的问题上，我们对安全理事会第610(1988)和615(1988)号决议投了赞成票。1985年，我们在本杰明·莫洛伊斯先生的问题上对主席的声明表示赞同，去年12月在沙佩维尔六君子问题上又采取同样举动。但是，我们在塞特拉巴先生的问题上极其仔细地研究了各种情况，却无法支持安理会面前的这份决议草案。因此，我们将弃权。

主席（以英语发言）：我感谢联合王国代表对我讲的友好的话和他希望米廖洛大使尽快康复的祝愿。

伊默尔曼先生（美利坚合众国）（以英语发言）：首先，我国代表团也想对德意志联邦共和国代表团上个月主持安全理事会会务的方式表示赞赏。

主席先生，我还想祝贺贵国代表团你担任主席，并希望贵国常驻代表早日恢复健康。

美国政府多次明确表示反对在南非持续使用暴力。暴力丝毫无助于解决南非人民面临的种种严重问题。

美国始终不渝地反对种族隔离制度。在这方面，我们曾经清楚地表明自己的观点说不允许侵犯任何南非公民的人权。每当出现破坏人权事件，我们立即予以谴责。但是在我们审议的这一具体事件中，我们不能忽视这样一个事实，即当事者已经供认参与了他被判犯有的罪行——对另一个南非人的谋杀。

那些想在南非寻求变革与抵制变革的人继续使用暴力，只能火上加油，加剧已经十分严峻的局势。我国政府对任何一方使用暴力都不能宽容。因此，我国代

表团也必须在表决中弃权。

主席（以英语发言）：我感谢美国代表对我本人所说的客气话，并感谢他对意大利常驻代表米廖洛大使所说的友好的话。

我现在将载于文件S/20290中的决议草案提付表决。

以举手方式进行表决。

赞成：阿尔及利亚、阿根廷、巴西、中国、法国、德意志联邦共和国、意大利、日本、尼泊尔、塞内加尔、苏维埃社会主义共和国联盟、南斯拉夫、赞比亚

反对：零

弃权：大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

主席：表决结果如下：13票赞成，零票反对，2票弃权。决议草案获得通过，成为第623(1988)号决议。

安全理事会就此结束本议程项目现阶段的工作。

下午6时35分散会。